

JOZA®

Infrarot-Stirnthermometer
Modell: DT-8836Y

Benutzerhandbuch



Vielen Dank, dass Sie sich für unser Infrarot-Stirnthermometer entschieden haben. Wir sind überzeugt, dass die Verwendung Sie voll zufriedenstellen wird.

Lesen Sie dieses Handbuch, bevor Sie das Gerät einschalten. Wichtige Sicherheitsinformationen finden Sie auf der Innenseite.

www.joza.eu
service@joza.eu

www.joza.eu/thermometer/gebrauchsinformationen

1. Allgemeine Beschreibung

Das Infrarot-Stirnthermometer wurde speziell entwickelt, um die Körpertemperatur einer Person sofort, unabhängig von der Umgebungstemperatur zu messen. In Abhängigkeit von der Hautdicke und dem Hauttyp kann es eine Temperaturabweichung geben. Das Thermometer zeigt eine ungefähre Temperatur an und darf nicht verwendet werden, um eine medizinische Diagnose oder Therapiekontrolle durchzuführen.

2. Sicherheitsinformationen

Dieses Gerät sollte nur bei einer Umgebungstemperatur zwischen 10°C und 40°C eingesetzt werden.

- Setzen Sie dem Gerät keinen Stromschlägen aus. Setzen Sie dem Gerät keinen extremen Temperaturen >50 °C oder <0 °C aus. Setzen Sie dem Gerät keiner relativen Luftfeuchte über 85% aus.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von großen elektromagnetischen Feldern (wie Mobiltelefonen).
- Für dieses Gerät muss ein Abstand von Wasser und Wärme, einschließlich direkter Sonneneinstrahlung, beachtet werden.
- Nicht auf das Gerät klopfen oder es fallen lassen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist.
- Die Genauigkeit der Temperaturmessung kann beeinträchtigt werden, wenn die Stirn von Haaren, Schweiß, einem Hut, einer Narbe oder anderweitig abgedeckt ist. In diesem Fall messen Sie bitte die Temperatur hinter dem Ohrläppchen (siehe Abschnitt 4,10, 5,10)
- Optimaler Messabstand: 1-3 cm (0,4 in-1,2 in) (siehe Abschnitt 4,10)
- Das Gerät sollte für 15 bis 20 Minuten vor Gebrauch bei Raumtemperatur gehalten werden. Reinigen Sie das Glas mit einem mit 70%igem Alkohol befeuchteten Baumwolltuch.

Wichtig:

Bevor Sie die Temperatur messen, stellen Sie sicher, dass Ihre Stirn frei von Haaren und Schweiß ist. Im Zweifelsfall bitte einen Arzt aufsuchen. Wenn ein Problem mit dem Gerät auftritt, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren.

Nach den EMV-Normen müssen elektronische Medizinprodukte mit Sorgfalt gepflegt werden.

3. Merkmale

- Präzise Abstandsmessungen
- Wählbarer Messmodus (Celsius und Fahrenheit)
- Einstellbare akustische Alarmsignale (schaltet bei einer bestimmten Temperatur ab)
- Speicherung der letzten 32 Temperaturmessungen
- Stand-by-Modus
- Automatikbetrieb
- Auflösung der Anzeige: 0,1 °C
- Beleuchtetes LCD Display

4. Funktion

Das Infrarot Stirnthermometer wurde speziell entwickelt, um die Temperatur der Stirn oder anderer Oberflächen des Körpers unter Abstand zu messen. Es ist besonders geeignet für Kleinkinder und ältere Menschen und erlaubt eine genaue Messung ohne Kontakt.

Normale Messtemperatur gemäß der Messmethode:

Messmethode	Normaltemperatur °C	Normaltemperatur °F
Rektal	36,6 °C - 38,0 °C	97,8 °F - 100,4 °F
Oral	35,5 °C - 37,5 °C	95,9 °F - 99,5 °F
Achsel	34,7 °C - 37,3 °C	94,4 °F - 99,1 °F
Ohr	35,8 °C - 38,0 °C	96,4 °F - 100,4 °F

Die Temperatur des menschlichen Körpers ist bei den verschiedenen Personen unterschiedlich. Sie wird von vielen Faktoren beeinflusst: Alter, Geschlecht, Art und Dicke der Haut.

Normaltemperatur in Abhängigkeit vom Alter:

Alter	Normaltemperatur °C	Normaltemperatur °F
0 - 2 Jahre	36,4 °C - 38,0 °C	97,5 °F - 100,4 °F
3 - 10 Jahre	36,1 °C - 37,8 °C	97,0 °F - 100,0 °F
11 - 65 Jahre	35,9 °C - 37,6 °C	96,6 °F - 99,7 °F
>65 Jahre	35,8 °C - 37,5 °C	96,4 °F - 99,5 °F

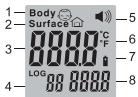
5. Konfiguration

- 1- IR-Sensor
- 2- Beleuchtetes LCD Display
- 3- Einstellen der Messmethode
- 4- Aufwärts-Taste (nach oben)
- 5- Abwärts-Taste (nach unten)
- 6- Beleuchtung des LCD Display
- 7- Messtaste
- 8- Batterieabdeckung










6. Legende der Anzeigesymbole

- 1- Symbol des Aufnahmemodus Temperatur: Körpermodus
- 2- Symbol des Aufnahmemodus Temperatur: Flächemodus
- 3- Digitalanzeige
- 4- Speicherplatz
- 5- Alarmsymbol
- 6- Messmodus (Celsius oder Fahrenheit)
- 7- Batteriesymbol
- 8- Anzeige der gespeicherten Daten



7. Erklärung der Symbole

	Dieses Gerät entspricht der Richtlinie für Medizinprodukte 93/42/EWG geändert durch 2007/47
	3V DC (2 x AAA) - Netzteil
	Typ-B-Gerät
	Das Produkt muss am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Hausmüll entsorgt werden.
Body Surface	Anzeige des Messmodus
	Warnung: Informationsbeilage beachten. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Das Thermometer nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
	Hersteller
	Bevollmächtigter in der Europäischen Gemeinschaft

8. Technische Details

Auflösung der Anzeige	0,1 °C (0,1 °F)
Einsatztemperatur	10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F)
Lagertemperatur	0 °C - 50 °C (32 °F - 122 °F)
Luftfeuchtigkeit	<85%
Stromversorgung	DC 3V (2 x AAA Batterien)
Abmessungen	132,0 x 98,0 x 36,5mm/52,0 x 38,6 x 14,4 in (L x B x H)
Gewicht	Bruttogewicht 230g, Nettogewicht 103g
Messbereich	
Körpertemperatur	32,0 °C-42,5 °C (89,6 °F – 108,5 °F)
Oberflächentemperatur	0°C-100 °C (32 °F – 212 °F)
Messgenauigkeit	≤0,3 °C
Optimaler Messabstand	1-3 cm
Automatische Abschaltung	Nach ca. 15 Sekunden

9. Bedienung

9-1. Setzen Sie die Batterie ein, wenn diese nicht bereits eingelegt ist.

9-2. Vor dem ersten Betrieb oder wenn Sie neue Batterien eingesetzt haben, warten Sie 10 Minuten, um das Gerät aufzuwärmen.

9-3. Wenn das Gerät für längere Zeit nicht verwendet wurde, überprüft das Gerät die Umgebungstemperatur und benötigt zwei Sekunden, um sich einzuschalten.

9-4. Zeigen Sie auf die Stirn (siehe Abbildung unten), in einer Entfernung von etwa 1 cm (0.4 in), drücken Sie zur Messung auf den Auslöser, und die Temperatur wird sofort angezeigt. Stellen Sie sicher, dass sich keine Haare, Schweiß, Make-up oder eine Kopfbedeckung auf der Stirn befinden.

9-5. Wenn die Differenz zwischen der Temperatur des zu messenden Körpers und der Umgebungstemperatur sehr hoch ist, messen Sie bitte die Temperatur hinter dem Ohrfläppchen, wobei sicherzustellen ist, dass die Messoberfläche frei liegt.

10. Messbetrieb

10-1. Auswahl der Temperatureinheit - IF Funktion

Halten Sie die Taste 'MODE' zwei Sekunden lang gedrückt, das Display zeigt an: FI. Wählen Sie '▼' für Celsius und '▲' für Fahrenheit.

10-2. Alarm einstellen - Menü F2

Halten Sie die Taste 'MODE' zwei Sekunden lang gedrückt, das Display zeigt an: FI. Drücken Sie erneut auf die Schaltfläche 'MODE', um zum Menü F2 zu gelangen.

Wählen Sie '▲' in Schritten von 0,1 °C (0,1 °F) zum Erhöhen, '▼' in Schritten von 0,1 °C (0,1 °F) zum Absenken.

Hinweis: Der Standardwert der Alarmschwelle liegt bei 38 °C (110,4 °F).

10-3. Summer ON / OFF - Menü F3

Halten Sie die Taste 'MODE' zwei Sekunden lang gedrückt, das Display zeigt an: FI. Drücken Sie drei (zwei) Male auf die Schaltfläche 'MODE', um zum Menü F3 zu gelangen. Wählen Sie '▲' um den Sirenenton anzustellen (das Sound-Symbol '🔊') wird auf dem LCD angezeigt, drücken Sie '▼' zum Stoppen (das Symbol verschwindet).

10-4. Setup verlassen

Drücken Sie die Taste 'MODE' bis das Display ausgeht.


10-5. Das Infrarot-Stirnthermometer wurde speziell entwickelt, um die Körpertemperatur berührungslos zu messen. Dies umfasst Temperaturen zwischen 32 und 42,5 °C (89,6-108,5 °F).

10-6. Datenspeicher

Die gemessenen Temperaturen werden automatisch nach der Einstellung gespeichert und erscheinen in der rechten Ecke des Bildschirms. Drücken Sie die Taste '▲' oder '▼', um die zuletzt vorgenommene Messung anzuzeigen. Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, drücken Sie die Taste '▲' oder '▼' gleichzeitig zwei Sekunden lang, um die letzte gemessene Temperatur anzuzeigen.

Löschen aller aufgezeichneten Daten: Zeigen sie die Auftragsnummer '0' an und drücken Sie die Taste 'Backlight'.

10-7. Batteriewechsel

Wenn die LCD-Anzeige das Batteriesymbol anzeigt , ist die Batterie leer. Öffnen Sie den Deckel und wechseln Sie die Batterien unter Beachtung ihrer Positionierung. Ein Fehler kann zu Schäden am Gerät führen und auch die Garantie Ihres Thermocomed gefährden. Verwenden Sie niemals Akkus. Verwenden Sie nur Batterien zum einmaligen Gebrauch.

Nehmen Sie die Batterie aus dem Gerät, wenn Sie das IR-Thermometer für längere Zeit nicht benutzen, um Schäden durch schadhafte Batterien zu vermeiden.

10-8. Lebensdauer

Das Infrarot-Thermometer Thermocomed wurde für den intensiven professionellen Einsatz konzipiert. Die Lebensdauer des Geräts garantiert bis zu 40.000 Temperaturmessungen. Dennoch kann Lagerung und seine Reinigung die Lebensdauer beeinträchtigen.

11. Unser Rat

- Das Schutzglas der Linse ist der wichtigste und empfindlichste Teil des Thermometers und mit großer Sorgfalt zu behandeln.
- Versuchen Sie nicht, nicht wiederaufladbare Batterien neu zu laden, nicht ins Feuer werfen.
- Das Thermometer keinem Sonnenlicht und Wasser aussetzen.
- Wenn möglich, bewahren Sie das Thermometer in der Originalverpackung vor Hitze und Kälte geschützt auf, entfernen Sie die Batterie bei Bedarf im Falle einer langen Nichtnutzung.

12. Wartung und Reinigung

- Der Infrarot-Sensor ist das technisch empfindlichste Teil und muss sorgfältig geschützt werden.
- Reinigen Sie das Glas mit einem mit 70%igem Alkohol befeuchteten Baumwolltuch.
- Das Gerät niemals mit einem ätzenden Reinigungsmittel reinigen.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Platz auf, sodass es nicht mit Wasser und anderen Flüssigkeiten in Berührung kommt.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort und halten Sie es vor Staub und Sonneneinstrahlung geschützt.

13. Fehlerbehebung

Wenn eines der folgenden technischen Probleme bei der Benutzung Ihres Infrarot-Thermometers auftritt, werden Ihnen die folgenden Hinweise bei der Diagnose und der Fehlerbehebung helfen, das Problem zu lösen. Bleibt das Problem bestehen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Auf dem Bildschirm wird die Meldung 'HI' angezeigt

Bei Verwendung des Infrarot-Stirnthermometers und der Anzeige der Meldung 'HI' auf dem Bildschirm bedeutet dies, dass die gemessene Temperatur zu hoch ist, höher als 43.0 °C (109,4 °F).



Auf dem Bildschirm wird die Meldung 'Lo' angezeigt

Bei Verwendung des Infrarot-Stirnthermometers wird die Meldung 'Lo' auf dem Bildschirm angezeigt. Dies bedeutet, dass die gemessene Temperatur zu niedrig ist, unter 32 °C (89,6 °F).



Diese Meldung kann aus verschiedenen Gründen auftreten - hier eine Liste der häufigsten und wichtigsten Fälle.

Gründe für die Meldungsanzeige 'Lo' oder 'Hi'	Unser Rat
Die Messung der Temperatur wird durch Haare, schweiß oder andere Hindernisse erschwert.	Achten Sie darauf, dass keine Hindernisse vor der Messung der Temperatur vorhanden sind.
Die Temperatur wird durch einen Luftstrom behindert.	Stellen Sie sicher, dass kein Luftstrom besteht, welcher das Infrarot-System stören kann.
Der Messabstand ist zu groß.	Halten Sie den Abstand für die Messung (zwischen 1 und 3 cm (0,4 - 1,2 in) ein.
Auftreten sehr hoher/niedriger Temperaturen bei einer normalen Raumtemperatur.	10 Minuten warten, bevor Sie die Messung der Körpertemperatur vornehmen

EMV-Erklärung

Dieses Gerät wurde in Übereinstimmung mit der Norm EN60601-1-2:2015/EMV getestet und genehmigt: Damit wird nicht garantiert, dass das Gerät nicht durch elektromagnetische Störungen beeinflusst werden kann. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in einer stark elektromagnetischen Umgebung.

Medizinisches Gerät muss gemäß den EMV-Informationen, die mit den Lieferdokumenten übermittelt werden, installiert und in Betrieb genommen werden.

14. Umweltschutz

Verpackung, ausgemustertes Gerät und Zubehör müssen ordnungsgemäß ökologisch entsorgt werden. Bitte beachten Sie die geltenden Vorschriften. Ihr Fachhändler wird Ihnen weitere Informationen geben. Es gelten die WEEE-Richtlinie und Ökosteuern.

15. Gewährleistung

Wir garantieren das reibungslose Funktionieren des JOZA® Infrarot Stirnthermometers gemäß den geltenden rechtlichen Bestimmungen in den jeweiligen Ländern (Nachweis in Form von Rechnung oder Lieferschein). Die Dauer der Garantiezeit beträgt ein Jahr ab Kaufdatum. Werden Mängel in Material oder Verarbeitung festgestellt, bieten wir kostenlose Reparatur bzw. Geräteeersatz. Der Garantieanspruch erlischt, wenn Reparaturversuche am Gerät vorgenommen werden. Schäden durch unsachgemäße Verwendung, die durch übermäßige Beanspruchung oder normale oder abnormale Abnutzung entstehen, sind vom Versicherungsschutz ausgeschlossen. Wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice. Wir bitten Sie, eine Kopie der Rechnung oder des Lieferscheins jedem zur Gewährleistung oder Reparatur zurückgesendeten Gerät beizufügen.



Dieses Produkt entspricht den europäischen CE-Standards.



Shenzhen Calibeur Industries Co., Ltd.
No. 11 Bldg. Shiguan Industrial Park, Gongming,
Guangming New District, Shenzhen, China



ALTHOME France
Z.A. 32390 MONTESTRUC/gers

Importeur:

FCMU GmbH
Ungsteiner Straße 27
D-81539 München

Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

Batterien und Akkus

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen. Dies gilt nicht, soweit die Altgeräte bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern abgegeben und dort zum Zwecke der Vorbereitung zur Wiederverwendung von anderen Altgeräten separiert werden.

Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen abgeben. Ein Onlineverzeichnis der Sammel- und Rücknahmestellen finden Sie hier: <https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen.jsf>

Datenschutz-Hinweis

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

Hersteller-Registrierungsnummer

Als Hersteller im Sinne des ElektroG sind wir bei der zuständigen Stiftung Elektro-Altgeräte Register (Nordostpark 72, 90411 Nürnberg) unter der folgenden Registrierungsnummer registriert: DE 77899751